

ENGLISH

NORSK

770  
ART. 114.770

CE0598  
PPE Cat. III      EN ISO 374-1:2016/Type B      EN ISO 374-5:2016  
           AOL 1.5     

Available sizes: S, M, L, XL, XXL  
 Tilgjengelige størrelser: S, M, L, XL, XXL  
 Tillgängliga storlekar: S, M, L, XL, XXL  
 Saatavilla olevat koot: S, M, L, XL, XXL  
 Dostępne rozmiary: S, M, L, XL, XXL  
 الاحجام المتوفرة: S, M, L, XL, XXL

## EN: USER MANUAL NO: BRUKERVEILEDNING SV: BRUKSANVISNING FI: KÄYTTÖOHJE PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI AR: دليل المستخدم



### Head office:

GRANBERG AS  
Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, Norway  
Tel +47 53 77 53 00, e-mail post@granberg.no

### Swedish office / European warehouse:

GRANBERG SVERIGE AB  
Schubergvägen 20, 311 74 Falkenberg, Sweden  
Tel +46 (0)346 124 25, e-mail post@granberg-ab.se

[granberggloves.com](http://granberggloves.com)

Single-Use Gloves. Nitrile, powder free. Blue colour.

#### Medical Device Regulation

- I. This product is classified as a Class I medical device and meets the provisions of the Medical Device Regulation (EU)2017/745.
- II. This product complies with European Standards EN 455-1:2000, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015, and EN 455-4:2009.

#### EU Type-Examination

- I. This product is classed as Category III of Personal Protective Equipment (PPE) according to European PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 and EN ISO 374-5:2016.
- II. Notified Body responsible for certification and Module B compliance is SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified body number 0598.
- III. Notified Body responsible for EC Quality Control System for the Final Product and compliance to Module D is SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified body number 0598.

EN ISO 374-1:2016 permeation levels are based on breakthrough times as follows:

Performance level	1	2	3	4	5	6
Minimum Breakthrough time (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480



Chemical Hazards Pictogram: EN 16523-1:2015; Additional information on chemical resistance obtainable from manufacturer. This product complies with Type B requirements and the following pictogram shall be used with reference to clause 6.2 of EN ISO 374-1.



Micro Organism Hazards Pictogram: EN ISO 374-5:2016 Protection against Bacteria, Fungi and Virus. If there is no penetration of bacteriophages through the specimen, the following pictogram is applied.



AQL is 1.5 or EN performance level 2; Additional information obtainable from the manufacturer.



Gloves are in compliance with the Regulation (EC) 1935:2004 and are suitable for handling all kinds of foodstuffs for short period of time.

#### Performance and Limitation of Use

- I. This product has been tested in accordance with EN ISO 374-5:2016. Protection against bacteria and fungus - Pass. Protection against virus - Pass.
- II. Gloves had been tested in accordance with EN 16523-1:2015 resistance to permeation by chemicals and achieved the following performance levels:

EN ISO 374-1:2016		
O	25% Ammonium hydroxide	1
T	37% Formaldehyde	2
P	30% Hydrogen peroxide	3
K	40% Sodium hydroxide	6

- III. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the difference between mixtures and pure chemicals.
- IV. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. The result may differ if the chemical is used in a mixture.
- V. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
- VI. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.
- VII. Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.
- VIII. This product has been tested in accordance with EN 374-4:2013 and achieved the following degradation results:

EN 374-4:2013 Degradation		
O	25% Ammonium hydroxide	84%
T	37% Formaldehyde	34%
P	30% Hydrogen peroxide	14.3%
K	40% Sodium hydroxide	-60%

EN 374-4:2013 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemicals.

- VIII. This product provides protection against Bacteria, Fungi and Virus. The gloves had been tested in accordance with ISO 16604:2004 (the test method is uses Phi-X174 bacteriophage) to meet the requirements of BS EN ISO 374-5:2016 for resistance to penetration by blood-borne pathogens. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested species.

- IX. Components used in glove manufacturing may cause allergic reactions in some users. If allergic reactions occur, seek for medical advice immediately.

- X. These gloves are shorter than the minimum length requirements stated in EN 420 as they are designed for special purpose where minimum risk at wrist area and for examination purpose.

#### Product Instruction for Use

- I. Usage – For Single Use only. If re-used, the risk of contamination and infection increases due to improper cleaning processes; and increased risk of holes and tear during re-use due to weakening of gloves by cleaning processes.

- II. Sizing – Select the right size glove for your hand.

- III. Donning – Hold glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to get a good fit. Don the other glove by the same procedure.

- IV. Inspection – Punctures or tears may occur after donning. Inspect each glove after donning, and immediately discontinue use if found damaged.

- V. During Use - Gloves polluted by blood or other organic fluids must be immediately removed as medical waste. In case of pricking or tearing, user should immediately change gloves.

- VI. In case of feeling looseness on fingers, user should change gloves.

- VII. Doffing – Hold glove bead and pull toward the finger until the glove come off.

#### Storage Conditions

Store in a cool and dry place. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight.

Ideally stored in dry conditions between 10 °C to 30 °C in its original package. Do not exceed 40 °C.

When stored as recommended, the gloves will not suffer any changes in chemical properties for up to five years from date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.

ENGLISH

NORSK

Engangshansker. Nitril, pudderfri. Blå farge.

#### Forskrift om medisinsk utstyr

- I. Dette produktet er klassifisert som medisinsk utstyr i klasse I og oppfyller bestemmelser i forordning (EU)2017/745 om medisinsk utstyr.
- II. Dette produktet er i overensstemmelse med de europeiske standardene EN 455-1:2000, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015 og EN 455-4:2009.

#### EC typegodkjenning

- I. Dette produktet er klassifisert som Kategori III av personlig verneutstyr (PVI) i henhold til europeisk PVU forskrift (EU) 2016/425 og etterkommer forskriften gjennom de harmoniserte europeiske standarden EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 og EN ISO 374-5:2016.
- II. Det tekniske kontrollorganet som er ansvarlig for sertifisering og samsvar med modul B, er SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Laboratorienummer 0598.
- III. Enkjørlig laboratorie for testing av EC kvalitetstestkontroll-system for sluttproduktet og etterlevelse av modul D er: SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Laboratorienummer 0598.

EN ISO 374-1:2016 gjennomtrengningsnivåer er basert på gjennombruddsider som følger:

Ytelsesnivå	1	2	3	4	5	6
Minimum gjennombruddstid (minutter)	>10	>30	>60	>120	>240	>480



Piktogram for kjemiske farer: EN 16523-1:2015; Ytterligere informasjon om kjemisk motstand fås fra produsenten. Dette produktet oppfyller kravene til Type B og følgende piktogram må benyttes med henvisning til klausul 6.2 i EN ISO 374-1.



Piktogram for farer relatert til mikroorganismer: EN ISO 374-5:2016 - Beskyttelse mot bakterier, sopp og virus. Om det ikke er noen penetrasjon av bakteriophage gjennom prøven kan følgende piktogram påføres.



AQL er 1,5 eller EN ytelsesnivå 2. Utvillende informasjon er tilgjengelig fra produsenten.



Hanskene er i samsvar med forskriften (EC) 1935:2004 og er egnet til å håndtere alle typer matvarer i kort tid.

#### Ytelse og bruksbegrensning

- I. Dette produktet er testet i henhold til EN ISO 374-5:2016. Beskyttelse mot bakterier og sopp - Godkjent. Beskyttelse mot virus - Godkjent.
- II. Hanslene er testet i henhold til EN 16523-1:2015 - motstand mot gjennomtrengning av kjemikalier og har oppnådd følgende ytelsesnivåer:

EN ISO 374-1:2016		
O	25% Ammoniumhydroksid	1
T	37% Formaldehyd	2
P	30% Hydrogenperoksid	3
K	40% Natriumhydroksid	6

- III. Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske varigheten av beskyttelses på arbeidsplassen og skiller mellom blandingar og rene kjemikalier.

- IV. Den kjemiske motstanden har blitt vurdert under laboratoriebettingelser fra prøver på håndflaten (unntatt i tilfeller hvor hanskene er lik eller over 400 mm - hvor på mansjetten også testes) og gjelder bare for den spesielle kjemikalien som er testet. Resultatet kan være annerledes om kjemikaliet benyttes i en blanding.

- V. Det anbefales å kontrollere at hanskene er egnet for den tilskidente bruken fordi holdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten, avhengig av temperatur, sittasje og nedbryting.

- VI. Ved bruk kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot farlig kjemikalier som følge av endring i fysiske egenskaper. Bevegelser, fasthukning, gnidning og nedbryting forårsaket av kjemisk kontakt etc. kan redusere den faktiske brukstiden betydelig. For korrosive kjemikalier kan nedbryting være den mest vesentlige faktoren som må vurderes ved valg av kjemikaliebestandige hanskene.

- VII. Dette produktet er testet i henhold til EN 374-4:2013 og har oppnådd følgende nedbrytningsresultater:

EN 374-4:2013 degradering		

<tbl\_r

Engångshandskar. Nitrilgummi, puderfria. Färg: blå.

#### Förordning om medicinteckniska produkter

- I. Denna produkt är klassificerad under Medicinsk Utrustning klass I och uppfyller bestämmelser i Förordning om medicinteckniska produkter 2017/745.
- II. Denna produkt uppfyller de europeiska standarderna SS-EN 455-1:2000, SS-EN 455-2:2015, SS-EN 455-3:2015 och SS-EN 455-4:2009.

#### EC-typprovning

- I. Denna produkt är klassad som kategori III av personlig skyddsutrustning (PPE) enligt den europeiska PPE-förordningen (EU) 2016/425 och uppfyller förfolningen av de harmoniseringe europeiska standarderna EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 och EN ISO 374-5:2016.
- II. Ansvarigt anmält kontrollorgan för certifiering och uppfyllelse är SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi. Anmält kontrollorgan nummer 0598.
- III. Ansvarigt anmält kontrollorgan för EG:s kvalitetskontrollsysteem för slutprodukten och i enlighet med Modul D är SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Anmält kontrollorgan nummer 0598.

Permeationsnvärna enligt EN 374-1:2016 baseras på genombrottstider enligt följande:

Prestandaniåv	1	2	3	4	5	6
Minsta genombrottstid (minuter)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-1:2016 Type B



Piktogram för skydd mot kemikalier: EN 16523-1:2015; Ytterligare information om motstånd mot kemikalier finns att få från tillverkaren. Denna produkt uppfyller kraven för typ B och följande piktogram ska användas med hantering till punkt 6.2.1SS-EN ISO 374-1.

EN ISO 374-5:2016



Piktogram för skydd mot mikroorganismer: EN ISO 374-5:2016 Skyddshandskar mot bakterier, svampar och virus. Ingen permeation av bakteriofager genom preparatet och följande piktogram tillämpas.

AQL är 1,5 eller EN prestandaniåv 2; Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren.



Handskarna uppfyller kraven i förordning (EG) 1935/2004 och lämpar sig för kortvarig hantering av alla typer av livsmedel.

#### Prestanda och användningsbegränsning

- I. Denna produkt har testats enligt EN ISO 374-5:2016. Skydd mot bakterier och svampar – Godkänd. Skydd mot virus – Godkänd.
- II. Handskarna har testats i enlighet med SS-EN 16523-1:2015 Motstånd mot permeation av kemikalier, och har uppnått följande prestandaniåv:

EN ISO 374-1:2016	
O	25% Ammoniumhydroxid
T	37% Formaldehyd
P	30% Väteperoxid
K	40% Sodiumhydroxid
	6

- III. Denna information speglar inte den faktiska skyddstiden på arbetsplatsen eller differenteringen mellan blandningar och rena kemikalier.
- IV. Kemikaliresistensens har bedömts under laboratorieförhållanden från provet tagna endast från handflatan (utom i de fall där handen är lika med eller över 400 mm – där även manschetten testas) och avser endast den testade kemikalien. Det kemiska motståndet kan vara annorlunda om kemikalien ingår i en blandning.
- V. Det rekommenderas att man kontrollerar att handsken lämpar sig för den avsedda användningen eftersom förhållandet på arbetsplatsen kan skilja sig från typprovningen beroende på temperatur, nötning och nedtrychning.
- VI. Vid användning kan skyddshandskarna ge ett lägre motstånd mot den farliga kemikalien på grund av förändringar i de fysikaliska egenskaperna. Rörelser, vidhäftning, friktion, nedtrychning orsakad av kemisk kontakt osv. kan minska den faktiska användningsdelen avsevärt. För främre kemikalier kan nedtrychning vara den viktigaste faktorn att beakta vid valet av kemikalierresistenta handskar.

Inspektera handskarna med avseende på eventuella defekter eller brister före användning.

- VII. Denna produkt har testats i enlighet med SS-EN 374-4:2013 och uppnått följande nedtrychningsresultat:

EN 374-4:2013 degradation	
O	25% Ammoniumhydroxid
T	37% Formaldehyd
P	30% Väteperoxid
K	40% Sodiumhydroxid
	-60%

- SS-EN 374-4:2013 Nedtrychningsnvärna indikerar förändringen i handskarnas punkteringsmotstånd efter exponering för de kritiska kemikalierna.
- VIII. Denna produkt skyddar mot bakterier, svampar och virus. Handskarna har testats i enlighet med ISO 16604:2004 för att uppfylla kraven i BS EN ISO 374-5:2016 för resistens mot penetration med testmetoden för blodburna patogener-testmetoden med hjälp av Phi-X174 bakteriofag.

Nedtrychningsmotståndet har fastställts under laboratorieförhållanden och avser endast det testade provet.

- IX. Komponenter som används i handskillverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa användare. Om allergisk reaktion inträffar ska du omedelbart söka läkarhjälp.
- X. Dessa handskar är kortare än kraven på minimal längd som anges i EN 420, eftersom de är utformade för särskilda ändamål med mycket låg risk vid handled, och för undersökningsändamål.

#### Användningsinstruktion

- I. Användning – endast för engångsbruk. Om handskarna återanvänds ökar risken för kontaminerings och infektion på grund av olämpliga rengöringsprocesser. Dessutom ökar risken för hål och revor vid återanvändning på grund av att handskarna förvagas vid rengöring.
- II. Storlek – Välj rätt storlek så att de passar dina händer.
- III. Patgning – Håll handsken i rullkanten med en hand. Rikta in handskens tumme med andra handens tumme och låt handen glida i handskens, ett finger i varje finger på handskens. Dra i handskens handfat så att den sätter in. Ta på den andra handskens på samma sätt.
- IV. Inspektion – Det kan uppstå stickhål eller revor efter att handskens tagits på. Kontrollera varje handskes nära den har tagits på och sluta genast att använda den om du upptäcker skador.
- V. Under användning – Handskar som förrånas av blod eller annan organiska vätskor måste omedelbart avlägsnas som medicinskt avfall. Om det uppstår stickhål eller revor ska handskarna bytas omedelbart.
- VI. Om handskarna känns lösa vid fingrarna bör handskarna bytas.
- VII. Avtagning – Håll i handskens rullkant och dra mot fingret tills handskens lossnar.

#### Förvaring

- Förvaras svart och torrt. Öppnade kartonger bör hållas borta från lysrörbelysnings och solljus. Förvaras helst i originalförpackningen i torra förhållanden mellan 10 °C och 30 °C. Lagringstemperaturen får inte överstiga 40 °C.

Om handskarna förvaras enligt rekommendationen kommer deras kemiska egenskaper inte att försämras i upp till fem år räknat från tillverkningsdatumet. Livslängden kan inte specificeras och beror på tillämpningen och användarens ansvar att säkerställa handskens lämplighet för dess avsedda användning.

Kertakäytökseen. Nitriliä, puuteriton. Sininen. Sininen.

#### Lääkinnäiliin laitteisiin liittyvä asetus

- I. Tämä tuote on luokiteltu luokan I lääkinnäiliiseksi laitteeksi, ja se täytyy lääkinnäiliin laitteita koskevan asetuksen 2017/745.
- II. Tämä tuote täytyy standardi EN 455-1:2000, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015 ja EN 455-4:2009.

#### EY-typpitarkastus

- I. Tämä tuote on luokiteltu luokan III henkilösuojaimeksi henkilösuojaama Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 mukaan, ja sen on osoitettu olevan asetuksen mukainen ja täytävä yhdenmuksittujen standardien EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 ja EN ISO 374-5:2016 vaatimukset.
- II. Ansvarigt anmält kontrollorgan för certifiering och uppfyllelse är SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi, ilmoitetun laitoksen nro 0598.
- III. Ansvarigt anmält kontrollorgan för EG:s kvalitetskontrollsysteem för slutprodukten och i enlighet med Modul D är SGS Fimko OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Anmält kontrollorgan nummer 0598.

EN ISO 374-1:2016: läpäisevyytstestet perustuvat läpäisyalkoholin seuraavasti:

Suojaustaso	1	2	3	4	5	6
Lyhin salittu läpäisyalkoholi (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-1:2016Type B



Piktogram för skydd mot kemikalier: EN 16523-1:2015; Ytterligare information om motstånd mot kemikalier finns att få från tillverkaren. Denna produkt uppfyller kraven för typ B och följande piktogram ska användas med hantering till punkt 6.2.1SS-EN ISO 374-1.

EN ISO 374-5:2016



Piktogram för skydd mot mikroorganismer: EN ISO 374-5:2016 Skyddshandskar mot bakterier, svampar och virus. Ingen permeation av bakteriofager genom preparatet och följande piktogram tillämpas.

AQL är 1,5 eller EN prestandaniåv 2; Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren.



Handskarna uppfyller kraven i förordning (EG) 1935/2004 och lämpar sig för kortvarig hantering av alla typer av livsmedel.

#### Prestanda och användningsbegränsning

- I. Denna produkt har testats enligt EN ISO 374-5:2016. Skydd mot bakterier och svampar – Godkänd. Skydd mot virus – Godkänd.
- II. Handskarna har testats i enlighet med SS-EN 16523-1:2015 Motstånd mot permeation av kemikalier, och har uppnått följande prestandaniåv:

EN ISO 374-1:2016	
O	25% Ammoniumhydroxid
T	37% Formaldehyd
P	30% Väteperoxid
K	40% Sodiumhydroxid
	6

- III. Denna information speglar inte den faktiska skyddstiden på arbetsplatsen eller differenteringen mellan blandningar och rena kemikalier.
- IV. Kemikaliresistensens har bedömts under laboratorieförhållanden från provet tagna endast från handflatan (utom i de fall där handen är lika med eller över 400 mm – där även manschetten testas) och avser endast den testade kemikalien. Det kemiska motståndet kan vara annorlunda om kemikalien ingår i en blandning.
- V. Det rekommenderas att man kontrollerar att handsken lämpar sig för den avsedda användningen eftersom förhållandet på arbetsplatsen kan skilja sig från typprovningen beroende på temperatur, nötning och nedtrychning.
- VI. Vid användning kan skyddshandskarna ge ett lägre motstånd mot den farliga kemikalien på grund av förändringar i de fysikaliska egenskaperna. Rörelser, vidhäftning, friktion, nedtrychning orsakad av kemisk kontakt osv. kan minska den faktiska användningsdelen avsevärt. För främre kemikalier kan nedtrychning vara den viktigaste faktorn att beakta vid val av kemikalierresistenta handskar.

Inspektera handskarna med avseende på eventuella defekter eller brister före användning.

- VII. Denna produkt har testats i enlighet med SS-EN 374-4:2013 och uppnått följande nedtrychningsresultat:

EN 374-4:2013 degradation	
O	25% Ammoniumhydroxid
T	37% Formaldehyd
P	30% Väteperoxid
K	40% Sodiumhydroxid
	-60%

- SS-EN 374-4:2013 Nedtrychningsnvärna indikerar förändringen i handskarnas punkteringsmotstånd efter exponering för de kritiska kemikalierna.
- VIII. Denna produkt skyddar mot bakterier, svampar och virus. Handskarna har testats i enlighet med ISO 16604:2004 för att uppfylla kraven i BS EN ISO 374-5:2016 – standardi vaatinut sekundärutvärme och testmetoden för blodburna patogener-testmetoden med hjälp av Phi-X174 bakteriofag.

Nedtrychnings